

一般交易條款

西克銷售及交貨一般交易條款

1. 法律拘束力

本一般交易條款構成台灣西克股份有限公司（下稱「西克」或「供應商」）提供的所有關於交貨及服務要約與契約之一部分。買受人如有不同或附加其他交貨條款，除供應商以書面明確確認者外，對供應商並無拘束力。

2. 訂單－契約簽訂－契約內容

- 2.1 買方所為之訂購意思表示具法律拘束力及不可撤回性，但經買方明確聲明不受拘束及可撤回者，不在此限。供應商於適當期間內發出訂單確認書或寄送訂購之產品者，即視為同意接受買方之口頭或書面之訂
- 2.2 報價單相關文件，例如圖例、圖說、技術規格及其他文件，為供應商的專有財產及著作權。買受人不得提供第三人查閱此類文件。

3. 交貨與服務範圍

交貨與服務範圍應以供應商的報價單及／或供應商的訂單確認書(order confirmation)為準。

4. 價格與付款

- 4.1 價格表及其他一般定價規格不具有拘束力，且供應商將會定期更新。
- 4.2 除另有約定者外，價格幣別為新台幣，價格為目的地交貨價格DAP（incoterms 2020）另外加計營業稅。
- 4.3 如產品運送及／或服務提供之履約日與訂購確認書之日期相差逾九個月者，如該期間內價格表及／或相關文件、報酬或其他成本資料變更者，供應商有權調整價格。供應商所提供的報價僅對相關個別訂單有效。固定價格協議須以書面明確約定。
- 4.4 在買受人購買之範圍內，包裝、運輸及保險的費用得依據產生當時的實際價格計算，並得個別收取。
- 4.5 若供應商依據契約需進行安裝、組裝及／或調試，則除另有約定者外，此類安裝、組裝及／或調試應依據供應商完成安裝、組裝及／或調試當時之價格表收費。
- 4.6 除供應商另有規定者外，針對所交貨物／服務的發票應於發票開立日期後30天內支付。
- 4.7 僅有在其付款請求無爭議或確定為具有法律拘束力之範圍內買受人得保留付款或進行抵銷。

5. 交貨與服務期間、遲延

- 5.1 貨物運送與提供服務需遵守日期與期間者，買方應即時提供履約說明書、應備之相關許可或豁免、許可計畫及其他應遵守之付款約定和義務。若前揭要件無法及時提供者，約定之期間及日期應得

適度展延之。

- 5.2 如有發生不可抗力（即發生無法或難以進行交貨或提供服務之情況，例如戰爭、暴動、罷工、停工、傳染病等），則供應商應適當延長交貨與提供服務的期間。如因不可歸責於供應商之事由而無法按時全部或部分交貨及／或提供服務，供應商應有權全部或部分解除契約，並免除對買受人的所有法律責任。

6. 安裝或組裝

- 6.1 在約定安裝、組裝或調試之範圍內，買受人應按時付款並提供下列資料：

- a) 其他相關輔助工程，例如挖掘工程、建築工程等，包括所需的技術工人與輔助人員和必要的建築材料與工具；
- b) 組裝、安裝及投入運轉所需的物品與材料，例如用於安裝的木材、楔子、潤滑劑、燃料等。
- c) 運作場所的電力與水，包括所需的連接、加熱及照明；
- d) 在運作場所，應有大小合適、乾燥且可上鎖的適當空間，以存放機器零件、設備、材料、工具等，以及配備適當衛生設備的適當工作間與休息室。具體而言，買受人須採取與保護其自有的財物及工作人員相同的措施以保護供應商的財產及建築工地的組裝人員；
- e) 在運作場所因特殊情況所需的防護衣與防護裝置。

- 6.2 進行任何工程前，買受人須提供供應商有關埋設電力、氣體或水管或其他裝置的位置及其規格以及必要靜電設備之說明。

- 6.3 安裝或組裝前，須在場所內交付工程所需的物品，且工程期間均需以同樣方式進行，使安裝或組裝人員將可於抵達現場後立即開始工作而不需間斷。特別是須鋪設、清理及淨空接近安裝或組裝現場及進出現場的通道。

- 6.4 若安裝、組裝或調試因非可歸責於供應商之事由而遲延，則買受人應負擔因等待期間或安裝或裝配延遲造成人員所需差旅而產生的全部費用。

- 6.5 若供應商提出請求，買受人應以書面確認組裝人員的工作時間及安裝、組裝或調試的完成時間。

- 6.6 若供應商請求在完工後驗收交付項目，則買受人應於兩週內表示是否驗收。若買受人未有表示，則視同完成驗收。如於約定的測試期間結束後且該工作物已投入使用（如適用），則亦視同完成驗收。

7. 風險移轉

- 7.1 如不考慮依據本契約第12條所規定的交付貨物的所有權移轉，風險應於提供交付項目時移轉至買受人。在供應商負責安裝、組裝或調試之範圍內，風險應在安裝或組裝現場交付該交付項目時移轉至買受人。

- 7.2 如因可歸責於買受人之事由而延誤或省略交付項目的遞送、安裝、組裝或調試，則風險應自原定應移轉至買受人之日起移轉至買受人。
- 7.3 在買受人提出請求並由買受人負擔費用之情況下，供應商應針對貨物投保因運送、火災或水災或其他可投保風險所造成的失竊、破損或損壞情況。

8. 保固

對於品質及／或所有權的瑕疵，除其他求償外，應以符合第10條（保固）之條件為前提，規定如下：

8.1 品質瑕疵：

- 8.1.1 若交付項目有任何品質瑕疵，則買受人應立即以書面通知供應商。
- 8.1.2 若發現任何零件或服務有瑕疵，則應由供應商無償修正或重新交付。買受人不得以重大瑕疵為由而拒絕收貨。
- 8.1.3 買受人應給予供應商合理的時間與機會，以採取所需的修正措施及替代交付。
- 8.1.4 若修正履約未在適當時間完工或失敗，則買受人有權解除契約。若瑕疵情況輕微，則買受人僅有權按比例減少契約價金，不得解除契約。在其他情況下，不得減少價金。
- 8.1.5 針對修正或替代交付，供應商將會負擔替代零件的成本，包括運費。買受人應負擔拆卸及組裝費用並提供供應商所需的組裝人員及輔助人員的費用，包括交通費。
- 8.1.6 品質瑕疵不適用於下列情況：
買受人或第三人不正確或不當使用、不正確組裝及／或調試、耗損、不正確或過失的處理、不正確的維護、使用不當的設備、電氣化學或用電影響。
- 8.1.7 若買受人或任何第三人不當修正瑕疵，則供應商對於因此造成的後果概不負責。此亦同樣適用於未經供應商事前同意而對交付項目進行任何更動的情況。
- 8.1.8 對於本契約其他任何賠償之請求，應適用第10條之規定。因品質瑕疵而對供應商提出的任何其他求償應予排除。

8.2 所有權瑕疵：

- 8.2.1 若交付項目的使用構成對於智慧財產權或著作權之侵害，則供應商應自負費用向買受人提供以可接受的方式使用交付項目之權利或更改交付項目，以避免進一步侵害智慧財產權。
- 8.2.2 若上述方式無法以經濟上合理的方式或在合理時間內執行，則買受人有權解除契約。在符合上述條件之情況下，供應商亦得解除契約。
- 8.2.3 此外，供應商應賠償買受人因侵害智慧財產權所產生的無爭議或具有法律拘束力的求償。
- 8.2.4 供應商的上述義務僅於下列情況下適用：
- a) 買受人立即以書面將第三人提出的求償通知供應商；
 - b) 買受人不得承認有侵權情事，所有抗辯行為均保留由供應商處理；
 - c) 買受人對於智慧財產權受到侵害並無責任；

- d) 侵權非因買受人的特殊要求或供應商無法預見的應用所造成者；以及
- e) 侵權非因買受人更改交付項目，或將交付項目與非供應商專門用於結合使用的產品進行結合使用所造成者。

8.2.5 如有其他所有權瑕疵，則本契約第8.1條之規定應有其適用。

8.2.6 對於其他任何賠償之請求，應適用第10條之規定。因所有權瑕疵而對供應商提出的任何其他求償應予排除。

8.3 對於上述保固的任何求償最晚應於交貨後的12個月內及發現瑕疵後6個月內提出，以時間先到者為準。

9. 保證除外情況

9.1 除本契約另有明定者外，目錄上之規格、產品說明、資料表、報價、圖標或任何其他有關尺寸、數量、顏色、用途、技術資料和其他特色（特別是可利用率、讀取率、尺寸正確性等），或提及交付項目之品質與性能者，均不構成本契約對於該規格之保證。

10. 責任限制

除因西克重大過失或故意不當行為或消費者保護法所認定的人身傷害外，西克對在任何情況下的任何直接、不可避免、間接、特殊、懲戒或懲罰性損害賠償不負任何責任，且買受人放棄對於因違反本契約條款或義務所造成的損害而得主張的所有其他權利。

11. 第三人責任

第8條及第10條規定的責任條款亦應適用於供應商之子公司、轉包商、授權人或其他輔助人員。

12. 保留所有權

12.1 保留所有權係指所交付貨物的所有權應屬於供應方所有，直到供應商對於購買受人的所有請求權（無論是否收到貨物的付款）均獲解決為止；在主張解決前，所交付的貨物應視為保留貨物。

12.2 保留所有權的主張並不視為撤銷契約之表示。第三人對於保留所有權貨物的任何強制措施或其他干預買受人應立即通知供應商。無論如何，買受人應有義務事前告知第三人該貨物的現有權利狀態。若因買受人未告知而產生相關爭議，則買受人應負擔處理爭議費用。

12.3 如將保留貨物出售給第三人，則買受人應立即將其轉售行為而對其客戶產生的所有請求權移轉給供應商以作為擔保，直到供應商的所有請求權均獲實現為止。

12.4 若買受人對保留貨物進行加工、改變型態或與其他貨物混合，則供應商應根據交貨項目價值的比例直接獲得新的產品所有權。新的產品應視為保留貨物。

13. 契約調整及撤銷

- 13.1 若因第5.2條之不可預見事由致重大改變交付貨物之經濟價值，或嚴重影響西克之營運情形者，應依據第5.2條規定實質性修改交付內容。若對供應商的業務營運產生重大影響，則應依據第5.2條規定秉持誠信對本契約進行相應調整。如其調整在經濟上非屬合理，則供應商有權解除契約。
- 13.2 若供應商得知買受人可能有任何情況而無力償債或無法適當履行其付款義務，則有權終止其服務或解除契約。

14. 時效規定

買受人的所有求償均應遵守民法的相關時效規定，並在應適用的範圍內遵守消費者保護法。

15. 管轄地點、準據法

- 15.1 因本契約相關的直接或間接訴訟爭議，應以台北地方法院為管轄法院。然而，供應商亦得向買受人營業場所所在地的管轄法院提起訴訟。
- 15.2 本契約應以中華民國法律為準據法及解釋依據。

16. 不可抗力

若交貨期間或日期因不可抗力或西克集團無法控制的其他不可抗力事件而無法達成，則西克集團各公司的履約期限應順延至不可抗力事件期間加上適當的啟動時間。不可抗力事件應包括但不限於嚴重的健康危害，例如傳染病（例如Covid-19）或核輻射、戰爭、恐怖襲擊、上游供應商交付不完整、不正確或遲延、動亂與其他類似威脅、勞資糾紛、缺乏或無法取得員工、設備、充足或適當的原物料或運輸設施、政府行為，例如進出口管制，以及業務中斷，包括西克集團轉包商與供應商發生不可抗力事件。此外，西克集團受影響公司有權全部或部分撤回各自的個別契約，而無須負擔任何延遲履行或未履行其義務之責任。

17. 出口法規遵循

- 17.1 買受人承諾僅在遵守所有應適用的出口管制法規、對外貿易法律及制裁規定（尤其是德國、歐盟及美國）之前提下，使用、經銷或以其他方式提供西克供應的項目（貨物、軟體及技術）。
- 17.2 所有交易均須依據上述所有規定，其內容及直接或間接相關的自然人與法人，取得交易許可。
- 17.3 若業務交易須取得許可證，則西克有權延後履行，直到取得出口許可證為止，或全部或部分撤回本契約。在此情況下，西克對遲延或未能履約不負任何責任。
- 17.4 若西克提出請求，買受人應立即向西克提供西克認為有用或必要的所有文件，以取得主管機關核發的許可證或因應西克的出口管制檢查。此包括但不限於有關終端使用者、最終目的地及預定最終用途等資訊。
- 17.5 買受人應對於西克及西克集團公司（「關係企業」）因買受人未遵守上述出口管制要求，遭到主管機關或其他第三人對西克及／或關係企業的所有求償，負全部賠償責任，並使其免於因此而受

到損害。買受人承諾在此情況下補償西克及／或關係企業所遭受的任何損失及費用。

- 17.6 買受人並承諾遵守西克的內部出口法規遵循規定。特別是，買受人不得使用、經銷或以任何其他方式提供西克所供應而用於武器及／或武器系統的任何項目（貨物、軟體及技術）。
- 17.7 若買受人違反此第17條規定的任何義務，及／或其商業交易遭到部分或全部禁止，則西克有權以正當理由終止或全部或部分撤銷本契約，且立即生效。任何對於買受人的求償均不受影響。

18. 韌體、軟體及開放原始碼軟體之授權

- 18.1 在交付項目與服務包括韌體之範圍內，供應商授予買受人一項非專屬、不得轉授權且永久性權利，得使用所交付的韌體及其使用說明，此使用權利僅得連同個別交付項目一起移轉。此使用權利應僅限於本契約約定的使用目的。買受人無權對韌體進行修改、還原工程、解譯或擷取其部分內容。在此所稱「韌體」是嵌入在交付項目中的軟體，為其主要基本功能所需者。對於不屬於韌體的軟體，且該軟體是在本地安裝及運轉或屬於買受人之責任範圍內（現場）者，則應以軟體產品供應的通用條款與條件（下稱「西克 AVB軟體」，得自www.sick.com取得）為準。在其他供應商的軟體或韌體（第三方軟體）可供買受人使用之範圍內，供應商不會授予超過該第三方供應商授予的任何使用權利給買受人。
- 18.2 若在一定範圍內向買受人提供開放原始碼軟體，則在相關使用說明、讀我檔案、便箋檔案或其他此類文件或檔案中所規定的開放原始碼軟體使用條款（下稱「OSS授權條款」）應優先於第18.1條之適用。若應適用的OSS授權條款要求提供原始碼，則供應商應於收到書面請求後，在買受人支付運費及手續費（視情況而定）之情況下提供。供應商應告知買受人正在使用的開放原始碼軟體及相關的使用條款，若該使用條款有規定須提供給買受人，則供應商應依規定提供。

19. 可分性條款

若本契約的任何條款為無效或變成無效或不生效力，則其餘條款的有效性將不受影響。在此情況下，無效或不生效力的條款應由最接近該無效或不生效力條款經濟目標之方式或條款予以解釋或取代。若遵守本契約對任一方均構成不可接受的負擔，則本條即不適用。

本中文譯本僅供參考，文義如與英文有歧異，概以英文本為準
